

Bizkaia

Arrieta: *bošt íseř.
Bermeo: iru maría.
Bolibar (Markina-Xemein): íseř dantsári.
Errigoiti: *bošt ijář.
Gamiz-Fika: *ísař moltso.
Kortezubi: šašípjeř.
Lemoa: *ołándak, *bošt íseř.
Mendata: bošt éstréař.
Orozko: šašpi ísař.
Otxandio: *bošt íseř.
Zeanuri: bošt íseř.
Zollo (Arrankudiaga): šašpí:jeř.
Zornotza: *šašpi íseř.

Araba

Aramaio: *šášpí:jeř.

Gipuzkoa

Aia: bošt ołó.
Amezketa: *bošt ółoa (mark.).
Andoain: saspisařák (mark.).
Arrasate: *bošt íseřak (mark.).
Asteasu: bostróluá (mark.).
Ataun: bošt ołó.
Azkoitia: bostrólo.
Azpeitia: bošt ółó.
Beasain: bošt i sář, bošt ółoa (mark.).
Beizama: bošt ółó.
Eibar: ołólkia bošt tjí třákin (mark.).
Erezil: bošt ółó.
Hernani: *bošt ółua (mark.).
Hondarribia: kloka třitukin (mark.).
Ikaztegieta: *boštroló.
Lasarte: *bošt ísař.
Legazpi: *bóśkia (mark.), *bošt ísařa (mark.), *bošt ójloa (mark.).
Mendaro: bót ísař.
Oiartzun: kólk^a třitukín, *ołíř třittukýn.

Oñati: bošt ółó.
Oñati (Araotz): *sášpi ísař.

Orexo: *bošt ołoa (mark.).

Pasaia: ołúa třituakin.

Tolosa: bošt ółua (mark.).

Urretxu: bošt ółó.

Zestoa (Arroa): bošt ółó.

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: lóka třitékin (mark.).
Alkotz: lókatřítek (mark.).

Aniz: ołók^alókáβ^eréři twákin (mark.).

Arbizu: lóka třítsekín (mark.).

Beruete: lóka třítsekíⁿ (mark.), lokátřitřé^k (mark.), lóka třitřé (mark.).

Donamaria: ołólok^a - beřé třittúkin (mark.).

Dorrao / Torrano: bošt ółó.

Erratzu: ółosojoák (mark.).

Etxalar: ołótfi třák (mark.), ołú: tjí tukýp (mark.).

Etxaleku: ółoa třitřiékin (mark.).

Etxarri (Larraun): lóka bě: třítsekíp (mark.), lóka třitřé (mark.).

Eugi: ółoloká bere třitékin (mark.).

Ezkurra: ółólóka β^ere: třítsekíⁿ (mark.).

Goizueta: kólka třítřokýn (mark.).

Igoa: ółaloká.

Leitza: ółaloká β^ere třitřékýn (mark.).

Lekaroz: ołókoloká β^ere třítwekin (mark.), ółoa třitwekin (mark.).

Luzaide / Valcarlos: třitakoróka.

Suarbe: *ołótfiře, *ołótfiře.

Sunbiña: ołátfi třúk (mark.).

Zugarramurdi: óło koloká sítoekín (mark.), óło koloká sítoekín (mark.).

Lapurdi

Azkaine: saspi isarak (mark.), ereye mayoak (mark.).

Bardoze: ółokóloka, ółoklóka.

Beskoitze: *ójlo koóka třitřekýn (mark.).

Donibane Lohizune: ołókoloká βe ſi twékin (mark.).

Hazparne: ójlokók^a třitwekin (mark.).

Hendaia: *saspíkiřák (mark.).

Itsasu: *ójlo kolóka třitřekýn (mark.).

Makea: *ísař ójlokolóka.

Sara: ołúa bere třitřekýn (mark.).

Nafarroa Behere

Baigorri: ojlo bee sitokin (mark.).

Behorlegi: ołó sitađún^a (mark.), ołúa βe: ſitekin (mark.).

Ezterenzubi: ółokóoka sitékin (mark.), ółokolóka sitékin (mark.).

Irisarri: *ojlo ſitađun.

Izturitze: ojlokooká (mark.), ojlokooká sitóekin (mark.).

Larzabale: ołokooka ſitekin (mark.).

Zuberoa

Altzürükü: ołókoká (mark.).

Barkoxe: ołókó:ka.

Larraine: ołoloká, ołoloká bee třitřeki (mark.).

Pagola: kooka třitřekin (mark.).

Santa Grazi: isář buřdáak (mark.).

Sohüta: ołokohoka βee třitřekin (mark.).

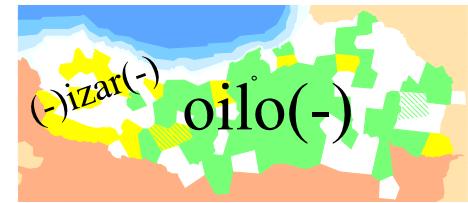
Urdiñarbe: ołókoká, ołokoká βee ſitřekilan (mark.).

Ürrüstoi: ołoko:ká βee třitřekin (mark.).

Maparatzen ez diren erantzunak:

Gipuzkoa

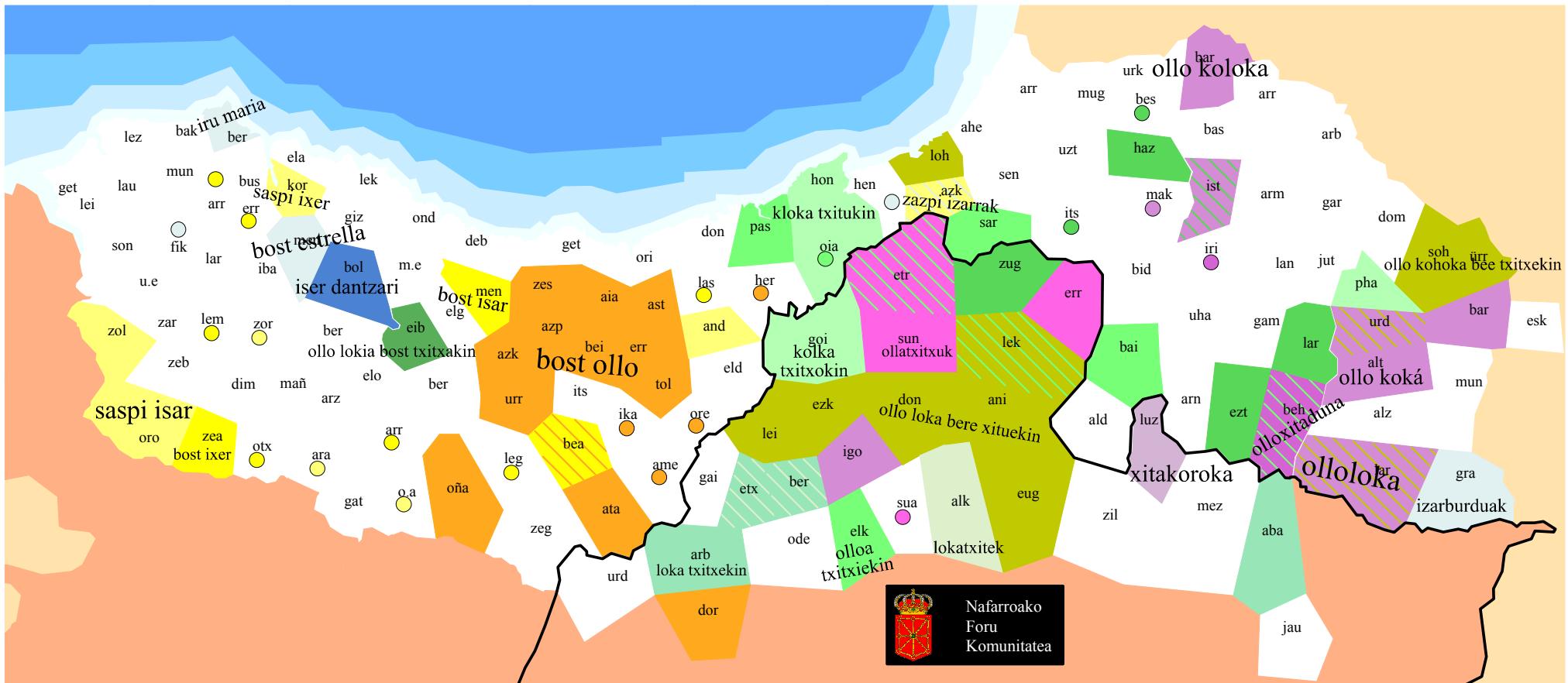
Legazpi: *boskia, *bost ollo.



211. Mapa: (las) Pléyades, Orión / Orion, les Pléiades / the Pleiades



GALDERA: 07040; ALG: 1034; ALEANR: X, 1316



bost(r) ollo
bost ixer
saspi ixer
ollo kohoka bee txitxekin
ollo lokia bost txitxakin
ollo koloka xitokekin
oilua (bere) xitokekin
kolka txitxokiñ
loka txitxekin
lokatxithek
ollotxituak
olloxitaduna
ollokoloka
xitakoroka
iser dantzari
bestelakoak

Errigoiti: Amabi egunien arik ixárrak ségixen kontáu eskero suberte oná gero...

Bermeo: *iru mariak* bildu da baina inkestatzalea ez dago ziur erantzun zuzena ote den.

Kortezubi: baliteke saspixerrak 07050 izatea; halaz ere hartarako *karro* eman dute lekukoek.

Aramaio: hau eta 07050 ‘osa mayor / la grande ourse’ bat diren galdetzean balitekeela erantzun
dute lekuokoek. Zernahi den ere, 07050-ko erantzunak desberdinak dira: *búrdi*, *kárro* eta *bost
íscar* hain zuzen.

Leintz Gatzaga: iretargixa beteias doienien da berriro gastau arte es di(r)e ikusten. Orreik beti argi iguala deuke.

Mendaro: *Bost isár baño géixo eóten dia, saspí bat e bái... lekuokoak ez daki ziur bost isar ‘Orión / Orion’ ala ‘Osa Mayor / la grande ourse’ den.*

Eibar: erantzuna lekukoaren emazte ermuarrak emana da.

Getaria: “Zazpiak” ez. Amen zazpi izar dituana dia “osa mayor”.

Azkaine: errege magoak elea lekuoaren aitak zerabilela; ‘hiru erregeekin’ nahasi duela dirudi.

Goizueta: Mordoxka bat, illargin ingurun ... kolka txitxokiñ...

Urdiñarbe: *Haur nintzalaik aitatzik eta “ollo koka” deitzen zielat, “ollo koka xitxekilan”, bat aintzinian, eta beste seiak onduan*

- Ezagutza txiki dute lekukoek gai honi buruz; anitzek ez dituzte ezagutzen izar hauek, eta beste batzuek “hiru errege” edo “hiru izar”-ekin nahasten dituzte.

- **Bestelakoak:** fidagarritasun urriko eleak bildu dira sail honetara: ollandak (Lemoa), zazpikia (Hendaia), iru maria (Bermeo), errege magoak (Azkaine), bost estrella (Mendarra), boskia (Legazpi), izarburduak (Santa Grazi).